柬埔寨 茶膠省

三百人醫齊合力
六科義診五千人次

2019.03.01-03

文／劉秋伶、姚淑美、李林霖、陳誼謙、楊淑元、郭靜儀、符采君、吳南凱、謝亞忠

來自臺灣、新加坡、柬埔寨、馬來西亞、越南、美國、寮國、法國等八個國家地區計三百一十九位國際慈濟人醫會成員，自三月一日至三日在柬埔寨茶膠省的泰格巴縣立轉診醫院展開大型義診。此次義診提供外科、內科、眼科、牙科、中醫科、婦科的診療，服務量超過五千人次，同時捐贈二手輔具、醫療器材給該國的義診團體柬埔寨總理青年志願醫師協會(TYDA)，雙方除了同在義診服務，也共識未來將加強醫療培訓上的合作。最後慈濟醫療志工們也加入愛心大米發放行列，為超過千戶貧窮家庭獻力獻愛。

新加坡與臺灣先遣準備
贈愛心醫材促合作

茶膠省共有九個縣，九十多萬人口，其中四縣傍水為生，五個縣靠農為業。居民最大的問題是飲水不乾淨、醫療匱乏及孩子普遍缺乏教育。為了這場義診，二月二十六日慈濟新加坡分會一行三十七人，包括機動水電、香積生活、人文真善美及協調等先遣隊伍即飛抵柬埔寨展開前置作業。另一組從臺灣出發的十三人先遣團隊，也在二月二十七日抵達柬國預備。

慈濟在柬埔寨投入慈善援助始於一九九四年的水旱災，這次義診與發放的地點在二十五年前曾發放的茶膠省泰格巴縣(Prey Kabas District)，先遣團

慈濟醫療志工團隊三月一日至三日在柬埔寨茶膠省展開大型義診暨發放活動。攝影／黃文興

三月一日上午，臺中慈院簡守信院長與斗六慈院簡瑞騰院長帶領臺灣醫療團隊二十七人至義診地點泰格巴縣立轉診醫院服務。攝影／劉秋伶

隊在勘查場地時，遇到了當年的受災戶、現任副縣長沈沙瑞(Seng Sareth)，四十五歲的他還記得當時向慈濟領到的一百公斤大米讓自家兩口維持了三至四個月。

二月二十八日眾人齊聚泰格巴縣立轉診醫院，為明起一連三天的義診做最後的準備工作。下午一點鐘，來自臺灣的醫療義診團隊和新加坡代表團隊參與了在柬埔寨總理青年志願醫師協會總部舉辦的醫療儀器捐贈儀式。包含輪椅、電動病床、助行器和醫療用具等，都是慈濟新加坡在善心人士的捐贈以及在四十個環保點收集到各種醫療器材，經過一番的修理，確保操作正常才捐輸。

柬埔寨總理青年志願醫師協會(TYDA)執行長蘇西法納(Sou Siphana)歡迎慈濟醫療團隊再次來到柬埔寨，願繼續加強雙邊合作，感謝慈濟捐贈的醫療器材，希望年年都舉辦醫療義診，造福鄉民，三月一日會有五十位青年醫師來參加義診。

中西醫齊聚獻良能

三月一日義診第一天，一早就見鄉親，有年邁有小孩或攜家帶眷前來候診。

內科有另外安排了量血壓區，讓看診運作更順暢。為病人服務的人醫會醫師共有十三位，病人量血壓同時登記，便可到等候區等待看病，節省了不少等候時間。

花蓮慈院李彝邦醫師（第二排中）與牙科團隊感恩能有機會與各國醫療夥伴一同在義診服務。攝影／卓秀蔭

媽媽澤娜(Khan Channa)抱著六個月大的赤裸男嬰來求醫，她說孩子發燒、咳嗽和傷風已經一週了，吃藥也不見起色。澤娜家裡有三個孩子，靠著當建築工人的丈夫，每個月折合新臺幣約一百五十元至一百八十元的薪水過活，看病對全家來說十分昂貴。

由於缺乏醫療常識，她認為在攝氏三十三度的炎熱天氣下，無需為發了燒的孩子穿衣，經由唐龍文醫生的建議，立刻讓孩子穿上衣服避免著涼。拿到醫師開立的抗生素和治療藥物，眼裡含著淚水的她，心中只有道不出的感恩。

中醫科設在外頭的帳篷區，來自新加坡、馬來西亞和臺灣的十七位中醫師共同看診。第一次參加國際義診的中醫師邱偉源自行開業，這次義診剛好碰到臺灣的二二八連假，把握難得因緣來服務。有感大部分求醫民眾普遍都有痠痛問題，又苦於缺乏醫療及費用昂貴，只能透過義診機會尋求幫助，相較於臺灣醫療資源豐富，見苦知福的他提醒人人要好好珍惜。

同樣來自臺灣，也是第一次參加國際義診的中醫師蕭森霖，為一位七十三歲的阿嬤針灸後，老人家很滿足地說，「膝蓋和腰沒有在痛了。」蕭醫師看到有些鄉親，因為經濟沒有錢看病，所以都拖很久，感恩有機會可以為他們服務。

為貧家解病苦　見醫者仁心

臉色蒼白，面無表情的十五歲少年李產理(Ly Chanrith)，在媽媽的陪同下傾斜的坐在等候區。十天前，他的右腹部下方長了一顆大約七公分的膿包，坐下時要把左腳放在另一個椅子上以緩解疼痛感。媽媽米雅嬋達(Meas Chantha)心裡很焦慮，深怕孩子患上嚴重疾病，家裡也實在沒有能力負擔醫藥費。

臺中慈濟醫院簡守信院長診斷後立即進行手術。他讚歎李產理是個勇敢的男孩，在打麻藥和把膿擠出來時，幾乎沒有發出任何聲音，非常有忍耐力，同時也對柬埔寨醫院上的辛苦，有更深一層的感受。手術後，李產理的媽媽感動得落淚，雙手合十向簡院長道感恩，終於放下心中大石。

馬來西亞林金億牙醫師在義診中重新獲得內心的富足與喜悅。攝影／黃文興

牙科的診間規畫十六張牙科病床，分別為病人修復、洗牙及拔牙。美國慈濟人醫會江文德醫師，因返鄉探望九十九歲的父親，獲悉柬埔寨義診，把握因緣參與。江醫師駕輕就熟將病人蛀牙拔除，他表示在志業上有志同道合的法親，是做義診最快樂之處。

笑容滿面的花蓮慈院牙醫師李彝邦，用心為病人修復治療，不忘叮嚀夥伴注意感染控制，確保病人、助理，甚至醫師們的安全。他說義診表面上似乎在付出，但收穫最多的卻是醫師本身，「病人露出燦爛笑容，是我收穫最大」。

來自馬來西亞霹靂州，四十三歲的林金億醫師第一次參加慈濟大型義診。自行開業的他，物質不虞匱乏，但內心卻常感空虛。二〇一八年加入慈濟人醫會，在參與義診過程中親見慈濟人的合作精神，深為感動。此次義診雖然語言不通，但看到鄉民解除病痛，開心以肢體語言表達感謝，臉上的笑容令他心生歡喜。

居民素河溫(Sok Heun)女士左右兩邊牙齒已經疼痛將近一個月，到過醫院未曾獲得妥當治療，義診上拔掉三顆蛀牙，歡喜不再牙痛。她期待醫師們能持續來為鄉民們看病，她說：「不管多久，我都會等你們到來。」

眼科求診人數也不少。許多年長者都患上了白內障，甚至一些比較嚴重的眼疾，都轉介到省市醫院去醫治，當地

慈濟志工會持續追蹤關懷。此次新加坡眼科團隊共帶來六百副老花眼鏡、一千二百副鏡框，有三十位志工與醫師在眼科服務。

根除十二歲男孩的肚臍腫瘤

三月二日義診第二天，續為鄉親廣施醫藥。三位年輕法師特地從金邊寺院前來協助義診，無論是接待、翻譯、解說，只要有需要就主動接任。證舍鶴法師(Chheng Seyha)：「看到許多來自各國的醫師與志工，放下自己的工作，自付機票千里迢迢的來付出，而且時時面帶笑容，對鄉民很有禮貌，讓我深深感動。」更進一步說，鄉村民眾的疾病比較多，因為醫療匱乏，慈濟舉辦義診給予很大的幫助，村民一般上比較相信國外醫師的技術，更可以減輕他們的病痛。

柬埔寨總理青年志願醫師協會的醫師吳漢川轉診來十幾個病人來給簡守信院長看診，並協助翻譯，大都是皮膚病患者。「每個月有看診，但沒有對症下藥，所以病情會一再復發，來給慈濟醫師確認病狀與治療，因為有很多專業的醫護人員來幫助和照顧偏遠的病人。」

一位家貧的年輕媽媽帶著十二歲的兒子來求醫。原來腫瘤長在男孩的肚臍位置，由於會引發疼痛，經診斷後，須立即做開刀手術，但因只做局部麻醉，期間，小男孩忍不住疼痛，多次大哭起來，旁邊護理人員不斷安撫，手術中斷

三月二日進入義診第二天，柬埔寨總理青年志願醫師協會的吳漢川醫師轉診來十幾個病人來給簡守信院長看診，並從旁協助翻譯。攝影／卓秀蔭

戴著放大四倍的放大鏡，動手術更能看得清楚。左起臺灣人醫會葉添浩醫師、楊緒棣醫師及新加坡人醫會馮寶興醫師，歡喜同在外科服務。攝影／卓秀蔭

了幾次，歷經近一小時才終於順利完成。施行手術的臺北慈院副院長楊緒棣說，這顆瘤跟著小男孩從出生到現在，研判應是肚臍感染慢性的肉芽腫瘤。

首先要設法把肚臍浮到外面才能夠切除，又因膀胱跟肚臍相連，「手術過程也一直注意，又因牽扯到腹膜會痛，無法麻醉，所以讓小孩忍耐。」楊醫師說這種病例很少見，「腫瘤直徑約有五公分，深大約一公分，男孩曾在別的地方開過一次刀，但沒有治療好，這次幫他做到最底部。」

深入暗角貧窟的往診關懷

下午，志工胡美玲陪同醫護至附近村莊為四位個案進行往診服務。簡易鐵皮屋內，三十四歲的腦麻患者宋凡(Son Ven)蜷縮在床上。姊姊宋溫(Son Om)說，弟弟一年發病五、六次，發病時會嘔吐、抽搐，長達一天一夜，尤其是在天氣轉涼而不慎感冒的時候，連請來看診的醫生也不敢打針。

大林慈院林名男副院長說，個案情況嚴重、不能走路且臥床，但沒有褥瘡等問題，主要是姊姊照顧得非常好。今天送一臺輪椅來，讓他可以到外面曬曬太陽、跟附近鄰居一起互動，往後慈濟也會盡可能協助。要離開前往下一個案家時，林副院長還不忘叮嚀姊姊，要如何幫弟弟放鬆，不讓肌肉愈來愈萎縮。

轉進一條顛簸的鄉間小路，住在裡面的鄉親，大部分生活是更貧困。四十六歲的桑瑞司(Som Rith Sary)中風近兩年，左邊偏癱較無力，林副院長帶他做復健，「來，先放下來再做一次，每天要做一百下。」鼓勵病人多動，同時也

請當區志工後續送來助行器，讓他訓練走路當復健。

團隊接著關懷了一位因跌倒造成髖關節骨折的七十四歲阿嬤，以及因中風跌倒而臥床三年的九十一歲老奶奶，她的孫女就是今日為往診團隊帶路的當地志工楚法奇(Chhum Phach)。二十三歲的她，看到慈濟辦免費義診，還到家裡關懷，感動哽咽，「人醫不僅在現場診療，還願意挨家挨戶看診，來改善緩解病人們的症狀，對經濟困難有需要的，還提供輪椅、助行器讓居民方便，想不到會有這樣的團體，我很感動也很開心。」

內科佐儀器檢查
外科斷數十年的病痛

內科看診團隊是由來自五個國家的專科醫師所組成。泰格巴縣立轉診醫院出借了一架心電圖，兩架超音波儀器及X光，腎臟科楊麗茵醫師說，配上不同專科的組合，使得內科的檢查更加全面，若有需要也能直接轉介給醫院處理。因一次為慈濟志工看診而與慈濟結緣的心臟專科醫師南達庫瑪(Dr. Nandakumar)，首次參與大規模的義診。「我能（以專業）做得更多，這次為不少鄉民檢查心臟和心電圖，雖然在新加坡我們可以更進一步驗血，在這裡暫時做不到的，期許未來有更好的設施做詳細的檢查。」

索維(Sroy Vy)自出生起左右手的中指和無名指都連在一起，當地醫療資源和知識的匱乏，聽親戚朋友說動手術把手

三月二日下午，大林慈院林名男副院長領著另一組團隊展開往診關懷，看到醫護前來，臥病的阿嬤坐起雙手合十感恩。攝影／卓秀蔭

指分開會影響到眼睛，所以五十六歲的索維之前從未看過醫生。新加坡馮寶興醫師在義診檢查後，決定先幫他把右手的手指分開。「要為病人著想，如果同時做雙手他就不能吃飯、沖涼，生活上就很困難，所以我們先做一隻手。」

「我好像重生了！」術後，索維哽咽地說，這個心願埋藏在他的內心許久，今天終於有了一隻跟普通人一樣的手，他深深的感恩這一群來自外國的團體，從看診到手術後，慈濟人的愛和陪伴感動了他。

今年六十八歲的莎碧昆(Sa Pichkhon)務農為生，三十多年前，去種田需經過一座老舊的木橋，有一天橋突然斷掉，一根約兩公分尖利的小木材刺進她膝蓋；因為貧窮，一直沒有看過醫生。隨著年歲的增長，疼痛也益增。今天到義

診現場接受手術將小木材取出後，她開心又感動。

人醫幸福分享
柬埔寨志工勤耕福田

二〇一七年起，慈濟柬埔寨聯絡點每年舉行一次大型義診，至今邁入第三年。去年(二〇一八)起柬埔寨總理青年志願醫師協會加入，今天的義診有三十五位醫師參加，也特地留下來參加晚會，可見慈濟在當地的付出逐漸獲得政府認同。

晚上的感恩會，邀請連日來最「幸福」的醫師們上臺分享。年逾七十的馬來西亞塗蓮英醫師分享，二〇〇六年就開始做義診，但是不懂得修心，結果不僅脾氣急躁、人緣不好，血壓也因此飆高。二〇一六年加入慈濟義診中心並第一次參與菲律賓義診，了解到慈濟精神，始懂得放下身段，和別人磨合共處。此次來到柬埔寨感覺好像回到童年的家鄉，這裡的貧窮也是她曾經經歷的，雖然貧苦，但是從鄉民身上所感受到的感恩與知足是城市人沒有的。

斗六慈濟醫院簡瑞騰院長讚歎及感恩謝明勳師兄及胡美玲師姊在柬埔寨的付出，尤其是美玲師姊雖然瘦，個子也不高，卻有著大志向，就像柬埔寨的一種白牛，體型非常瘦，卻很有耐力。

柬埔寨總理青年志願醫師協會泰格巴縣負責人奧克比瑟(Ouch Pisey)，代表政府單位向慈濟致意。他聽到志工分享竹筒歲月的故事，反省自己的浪費，從今後要學習多做善事。最後也說，「素食很好吃，我期待再次吃素食。」小小的發願也獲得全場掌聲的祝福。

外科團隊井然有序的協力執行每一檯手術。攝影／卓秀蔭

三月三日義診圓滿後，唐龍文醫師（左三）與眾醫護志工一起加入慈善發放行列，助鄉親扛大米。圖片／唐龍文提供

感受醫療資源的珍貴
衛教助鄉民保健康

三月三日義診來到最後一天，看診鄉親不斷湧入，看診人次創新高。

婦產科醫師薛俊福(Hsueh Chung Pheng)，正在為婦女進行掃描檢查。「這邊方式比較克難，因為設備上沒那麼齊全，所以婦科當內科使用。」發現孕婦的胎位不正，薛醫師教導她每天固定進行矯正運動，有助及早改善。薛醫師十二歲離開寮國後定居臺灣，期許自己累積更多海外義診經驗，未來有機會能以醫療專業服務寮國民眾。

臺北慈院謝伯駿中醫師，第一次參加海外義診，感受很深，「在臺灣不舒服，可能是三天五天，在這邊是三年五年，期間沒有辦法取得簡便的醫療資源，雖然短短這幾天雖然不見得能解決他們的問題，但是至少有一些緩解。」

同樣首次參加國際義診的關山慈院中醫師張雅筑，自覺年資最淺，需要再與前輩多所學習，她體會到這邊醫療缺乏，看一次病不容易，也學到團隊合作，各有專長的醫師們一起討論怎麼治療讓病人得到比較好的幫助，有需要便互相轉介。

第四次參加國際義診的北區人醫會張治球中醫師，有感鄉親操勞過度，普遍是骨頭痠痛的問題，長期勞動造成整個

身體的勞損，病痛要解除，還需要長期的治療。「義診上與鄉親的互動，讓他們感受到醫病間的溫暖關懷，這是最要緊的」。

第五次參加國際義診的彰化人醫會唐龍文醫師，二度來柬埔寨服務。昨天透過X光檢查出三名肺結核病人，他說衛生習慣比較不好的地方，傳染性疾病的比例會比較高，他說：「出來賺到的是一種歡喜，至少看到病人給你一個笑容，就會非常開心。」

高雄人醫會婦產科醫師李竑叡，服務於高雄榮總。他說此地醫療落後的情形就像很早期的臺灣，在義診中學會用當地話「你好」、「再見」，加上笑容與鄉親互動，讓病人在診療中感受到關愛，將把義診中體會的喜悅跟感動帶回醫院分享。

許雪華護理師在義診上發現當地孩子蛀牙嚴重，運用方法做衛教宣導，先找一、兩個小朋友，接著他們的爸爸、媽媽、阿公、阿嬤便跟來了，「我帶很多的扇子，就會有很多人來跟我要，所以每一次衛教就會有很多人。」希望透過衛教幫助全家建立口腔衛生觀念，生活品質提高，小孩健康長大。

下午四點進行的大米發放，濟助一千三百七十戶貧戶，一包大米二十公斤，每戶兩包。茶膠省國會議員碧速潘(Pich Sohporn)特地趕來感謝，簡守信院長也代表慈濟致詞，許多醫護人員在完成義診任務後前來支援，為鄉親扛大米獻愛獻力。

當地慈濟志工說，繼去年醫療義診後，本土志工都非常發心，發願二〇一九年再次舉辦兩次義診，造福鄉民。因為苦難眾生實在太多，他們沒錢看病，導致小病成大疾，醫人、醫病還要醫心，不只醫治鄉民，更要教育鄉民多珍惜健康的身體，自救救人。

領到大米的民眾開心地說，這足夠他們一家四口吃上一個月。七十九歲的宋蘊(Son Em)獨居，平日常仰賴鄰居的照顧，「這兩包米可以讓我吃上幾個月，謝謝你們的幫助。」還說有了大米，她也可以幫助比她更窮的鄰居。

柬埔寨茶膠省三日義診暨發放圓滿，義診總計服務五千七百八十九人次。

柬埔寨茶膠省泰格巴縣立轉診醫院義診服務人次

日期	內科	中醫	牙科	眼科	外科	總計
3.01	650	246	130	200	43	1,269
3.02	1,000	413	252	288	120	2,073
3.03	1,100	543	312	386	106	2,447
合計	2,750	1,202	694	874	269	5,789